

Le 12 octobre 2010

PROCÈS-VERBAL de la séance ordinaire du conseil, tenue au centre communautaire, le 12 octobre 2010 à 19h30.

PRÉSENTS

Madame Manon Trudel, mairesse

Monsieur Yves Charlebois, conseiller
Madame Penny Boulianne, conseillère
Madame Marlène Lapointe, conseillère
Madame Valerie Kirkman, conseillère

AUSSI PRÉSENT

Madame Ginette Roy, directrice générale

ABSENT

Monsieur André Lavigne, conseiller

2010-10-234 **OUVERTURE DE LA SÉANCE**

Il est **PROPOSÉ** par madame Penny Boulianne
APPUYÉ par monsieur Yves Charlebois

et **RÉSOLU**

DE PROCÉDER à l'ouverture de la séance ordinaire du conseil du 12 octobre 2010 à 19h36.

ADOPTÉE UNANIMEMENT

MOT DE LA MAIRESSE

2010-10-235 **ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est **PROPOSÉ** par madame Marlène Lapointe
APPUYÉ par madame Valerie Kirkman

et **RÉSOLU**

D'ACCEPTER l'ordre du jour en reportant les points 7.2, 8.1 et 9.2 à une séance extraordinaire **mardi le 19 octobre 2010 à 20h au centre communautaire.**

ORDRE DU JOUR- AGENDA Séance ordinaire du conseil du 12 octobre 2010		
Item		
1	OUVERTURE DE SÉANCE	OPENING OF THE AGENDA
2	ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR	ADOPTION OF THE AGENDA
3	ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL	ADOPTION OF THE MINUTES
4	PÉRIODE DE QUESTIONS DE L'ASSISTANCE POUR LES SUJETS QUI NE SONT PAS À L'ORDRE DU JOUR	QUESTION PERIOD OF ITEMS NOT ON THE AGENDA
5	AFFAIRES DU CONSEIL	COUNCIL'S AFFAIRS

Le 12 octobre 2010

5.1	Office municipale d'habitation - Démission de la conseillère Marlène Lapointe	Office municipale d'habitation - Resignation of the councillor Marlène Lapointe
5.2	Entente de cautionnement – Société de développement du Parc de la Pointe-du- Moulin	Agreement of Society of Société de développement du Parc de la Pointe-du- Moulin
6	ADMINISTRATION	ADMINISTRATION
6.1	GREFFE	SECRETARIAL AFFAIRS
6.1.1	Renouvellement de l'assurance collective	Renewal of the collective insurance
6.2	TRÉSORERIE	TREASURER'S AFFAIRS
6.2.1	Comptes à payer et déjà payés au 30 septembre 2010	Accounts payable and paid for September 30, 2010
6.2.2	Réfection de la toiture du centre communautaire	Repair of the roof of the community center
6.3	RESSOURCES HUMAINES	HUMAN RESOURCES AFFAIRS
7	SÉCURITÉ PUBLIQUE	POLICE AND FIRE DEPARTMENT
7.1	Dépôt du rapport des activités du service des incendies	Fire Department deposit report
7.2	REPORTER - Renouvellement de l'entente pour les services aux sinistrés – Croix Rouge Canadienne	Renewal of the agreement for services to the victims - Canadian Red Cross
8	TRAVAUX PUBLICS, RÉSEAU D'AQUEDUC ET D'ÉGOUT	PUBLIC WORKS, WATER AND SEWER DEPARTMENT
8.1	REPORTER - Achat d'un véhicule routier	Purchase of a road vehicle
8.2	Formation – cours P6-B	Formation - P6-B
9	URBANISME ET MISE EN VALEUR DU TERRITOIRE ET ENVIRONNEMENT	URBANISM, INSPECTIONS AND PERMITS AND ENVIRONMENT
9.1	Dépôt du rapport des activités du service des permis et des inspections	Inspection and permits Services deposit report
9.2	REPORTER L'Adoption du règlement numéro 572-1 modifiant le règlement de zonage numéro 572 concernant les dispositions relatives à un abri d'auto temporaire	Regulation number 572-1 adoption amending zoning regulation number 572 concerning temporary car shelter disposition
9.3	Adoption du règlement numéro 572-2 modifiant le règlement de zonage numéro 572 concernant les usages permis dans la zone Pb-4	Regulation number 572-2 adoption amending zoning regulation number 572 concerning Pb-4 zone
9.4	Changement de zonage – Zone Ca-1	Change of zoning – Zone Ca-1
10	LOISIRS, CULTURE ET COMMUNAUTAIRE	RECREATIONAL, CULTURAL AND SOCIAL AFFAIRS
10.1	Dépôt du rapport des activités de la bibliothèque	Library deposit report
10.2	Dépôt du rapport financier – Fête champêtre	Financial report – Fête champêtre
10.3	Renouvellement de l'entente entre le Club de soccer Pincourt/Île-Perrot, la ville de Pincourt et la municipalité de Terrasse-Vaudreuil	Renewal of the agreement between of soccer club of Pincourt / Île-Perrot, the city of Pincourt and the municipality of Terrasse-Vaudreuil
11	PÉRIODE DE QUESTIONS – CITOYENS SUR LES SUJETS À L'ORDRE DU JOUR	QUESTIONS PERIOD – CITIZENS – ON SUBJECTS ON THE AGENDA
12	LEVÉE DE LA SÉANCE	CLOSING OF MEETING

ADOPTÉE UNANIMEMENT

Le 12 octobre 2010

2010-10-236 **ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL**

*Il est PROPOSÉ par madame Marlène Lapointe
APPUYÉ par madame Penny Boulianne*

et RÉSOLU

D'ADOPTER le procès-verbal suivant :

De la séance ordinaire du conseil du 14 septembre 2010 sans modification.

ADOPTÉE UNANIMEMENT

PÉRIODE DE QUESTIONS DE L'ASSISTANCE POUR LES SUJETS QUI NE SONT PAS À L'ORDRE DU JOUR

2010-10-237 **OFFICE MUNICIPALE D'HABITATION - DÉMISSION DE LA CONSEILLÈRE MARLÈNE LAPOINTE**

CONSIDÉRANT que madame Marlène Lapointe a remis une lettre de démission du conseil d'administration de l'Office municipal d'habitation de Terrasse-Vaudreuil ;

*Il est PROPOSÉ par monsieur Yves Charlebois
APPUYÉ par madame Valerie Kirkman*

et RÉSOLU

D'ACCEPTER la démission de la conseillère madame Marlène Lapointe au conseil d'administration de l'Office municipal d'habitation de Terrasse-Vaudreuil.

ADOPTÉE UNANIMEMENT

2010-10-238 **ENTENTE DE CAUTIONNEMENT – SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DU PARC HISTORIQUE DE LA POINTE-DU-MOULIN**

CONSIDÉRANT la demande de la Société de Développement du Parc Historique de la Pointe-du-Moulin afin que la Municipalité de Terrasse-Vaudreuil cautionne le prêt qu'ils entendent contracter lors du financement de leur projet du Pavillon multifonctionnel;

CONSIDÉRANT le partenariat, déjà établi, entre la Municipalité de Terrasse-Vaudreuil avec la Société de Développement du Parc Historique de la Pointe-du-Moulin.

*Il est PROPOSÉ par monsieur Yves Charlebois
APPUYÉ par madame Marlène Lapointe*

et RÉSOLU

DE REFUSER la demande de cautionnement du prêt dans le cadre de la demande de financement de la Société de Développement du Parc Historique de la Pointe-du-Moulin pour le projet de Pavillon multifonctionnel.

ADOPTÉE UNANIMEMENT

Le 12 octobre 2010

2010-10-239 **RENOUVELLEMENT DE L'ASSURANCE COLLECTIVE**

Il est **PROPOSÉ** par madame Penny Boulianne
APPUYÉ par monsieur Yves Charlebois

et **RÉSOLU**

D'ADHÉRER au régime d'assurance collective à l'ensemble du regroupement de la MRC de Vaudreuil-Soulanges avec la firme SSQ Groupe Financier à compter du 1^{er} novembre 2010 pour une durée maximale de soixante (60) mois, pour le premier renouvellement applicable au 1^{er} février 2012.

ADOPTÉE UNANIMEMENT

2010-10-240 **COMPTES À PAYER OU DÉJÀ PAYÉS AU 30 SEPTEMBRE 2010**

Il est **PROPOSÉ** par madame Valerie Kirkman
APPUYÉ par madame Marlène Lapointe

et **RÉSOLU**

*D'APPROUVER les comptes déjà payés
au 30 septembre pour un montant de* 157 901.91\$

*D'APPROUVER les comptes à payer
au 30 septembre 2010 pour un montant de* 56 024.64\$

CHÈQUE ANNULÉ (0.0\$)

POUR UN TOTAL DE **213 926.55\$**

Je, soussignée, directrice générale et secrétaire-trésorière de la Municipalité de Terrasse-Vaudreuil, certifie qu'il y a des fonds au budget global 2010 pour effectuer le montant des dépenses déposées ci haut.

Ginette Roy
Secrétaire-trésorière

ADOPTÉE UNANIMEMENT

2010-10-241 **RÉFECTION DE LA TOITURE DU CENTRE COMMUNAUTAIRE**

CONSIDÉRANT que nous avons reçu les soumissions suivantes :

Toiture VIP	21 164\$
Toitures Poirier et Fils Inc.	22 575\$
Couvreurs Westars	19 753\$

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Yves Charlebois
APPUYÉ par madame Marlène Lapointe

et **RÉSOLU**

D'OCTROYER le contrat à Couvreurs Westars pour la réfection de la toiture du centre communautaire.

D'AUTORISER la dépense pour la réparation de la toiture du centre communautaire au coût de 19 753.13\$ à même les fonds du Fonds de roulement;

Le 12 octobre 2010

D'APPROUVER le remboursement des dépenses sur 10 ans à partir de l'année 2011 jusqu'en 2021 par des versements annuels d'environ 1 975.30\$.

ADOPTÉE UNANIMEMENT

DÉPÔT DU RAPPORT DES ACTIVITÉS DU SERVICE INCENDIE

La directrice générale dépose le rapport des activités du Service des incendies.

2010-10-242 FORMATION P6-B

Il est PROPOSÉ par madame Valerie Kirkman
APPUYÉ par madame Penny Boulianne

et RÉSOLU

D'AUTORISER la formation P6B à Alexandre Castonguay, journalier et opérateur, au montant de 1240\$ sur une période de 8 jours aux conditions énoncées par la direction générale.

ADOPTÉE UNANIMEMENT

DÉPÔT DES RAPPORTS D'ACTIVITÉS DU SERVICE DES PERMIS ET DES INSPECTIONS

La directrice générale dépose le rapport des activités du Service des permis et des inspections.

2010-10-243 ADOPTION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 572-2 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 572 CONCERNANT LES USAGES PERMIS DANS LA ZONE Pb-4

CONSIDÉRANT QU'une copie du règlement a été remise à tous les membres du conseil, une dispense de lecture est demandée.

**PROVINCE DE QUÉBEC
MRC DE VAUDREUIL-SOULANGES
MUNICIPALITÉ DE TERRASSE-VAUDREUIL**

RÈGLEMENT NUMÉRO 572-2 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 572 CONCERNANT LES USAGES PERMIS DANS LA ZONE PB-4

Règlement amendant le règlement de zonage numéro 2007-572 afin de permettre de nouveaux usages additionnels au presbytère situé à l'intérieur de la zone publique Pb-4.

ATTENDU QUE le Conseil de la Municipalité de Terrasse-Vaudreuil a adopté le règlement de zonage numéro 2007-572;

ATTENDU QUE la Municipalité est régie par la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q. ch. A-19.1) et que les articles du règlement numéro 2007-572 ne peuvent être modifiés que conformément aux dispositions de cette loi;

Le 12 octobre 2010

Industrie légère								
CONSERVATION								
Conservation								
TRANSPORT								•
USAGES SPÉCIFIQUES								
Permis				(1)				
Interdits								
NOTES (1) Sont spécifiquement permis à l'intérieur du presbytère situé dans la zone Pb-4 un seul des usages additionnels suivants : un centre d'hébergement pour personnes autistes ou trisomiques, un centre d'hébergement pour personnes âgées, des services administratifs, des services professionnels et la location de chambres.								

2010-10-244 MODIFICATION AU RÈGLEMENT DE ZONAGE

ATTENDU QU' une demande de modification d'usage a été demandée pour la zone Ca-1;

ATTENDU QUE le Comité consultatif d'urbanisme recommande le changement de zonage;

PAR CONSÉQUENT,

Il est PROPOSÉ par monsieur Yves Charlebois
APPUYÉ par madame Valerie Kirkman

et RÉSOLU

D'AUTORISER le changement de zonage de la zone Ca-1 afin d'autoriser trois logements. D'ajouter des dispositions spécifiques au niveau de la sécurité pour un usage mixte et pour un aménagement des espaces extérieurs.

ADOPTÉE UNANIMEMENT

DÉPÔT DU RAPPORT DES ACTIVITÉS DE LA BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE

La directrice générale dépose le rapport des activités de la bibliothèque municipale.

DÉPÔT DU RAPPORT FINANCIER - FÊTE CHAMPÊTRE

La directrice générale dépose le rapport financier de la fête champêtre.

2010-10-245 RENOUVELLEMENT DE L'ENTENTE ENTRE LE CLUB DE SOCCER PINCOURT/ÎLE-PERROT, LA VILLE DE PINCOURT ET LA MUNICIPALITÉ DE TERRASSE-VAUDREUIL

Il est PROPOSÉ par madame Penny Boulianne
APPUYÉ par madame Valerie Kirkman

et RÉSOLU

D'AUTORISER le renouvellement de l'entente entre le Club de soccer Pincourt/Île-Perrot, la ville de Pincourt et la municipalité de Terrasse-Vaudreuil pour une durée de 4 ans, soit du 1er janvier 2011 au 31 décembre 2014.

ADOPTÉE UNANIMEMENT

PÉRIODE DE QUESTIONS DE L'ASSISTANCE CONCERNANT LES SUJETS À L'ORDRE DU JOUR

2010-10-246 LEVÉE DE LA SÉANCE DU 12 OCTOBRE 2010

Le 12 octobre 2010

*Il est PROPOSÉ par madame Marlène Lapointe
APPUYÉ par madame Valerie Kirkman*

et RÉSOLU DE LEVER la séance ordinaire du conseil du 12 octobre 2010 à 19h59.

ADOPTÉE UNANIMEMENT

*Manon Trudel, M.Sc.A
Mairesse*

*Ginette Roy, urbaniste, mba
Directrice-générale*